

APSA

AEROLINEAS PERUANAS

APSA-CARGO es el medio más seguro, rápido y eficaz de llegar a nuevos mercados en forma competitiva.

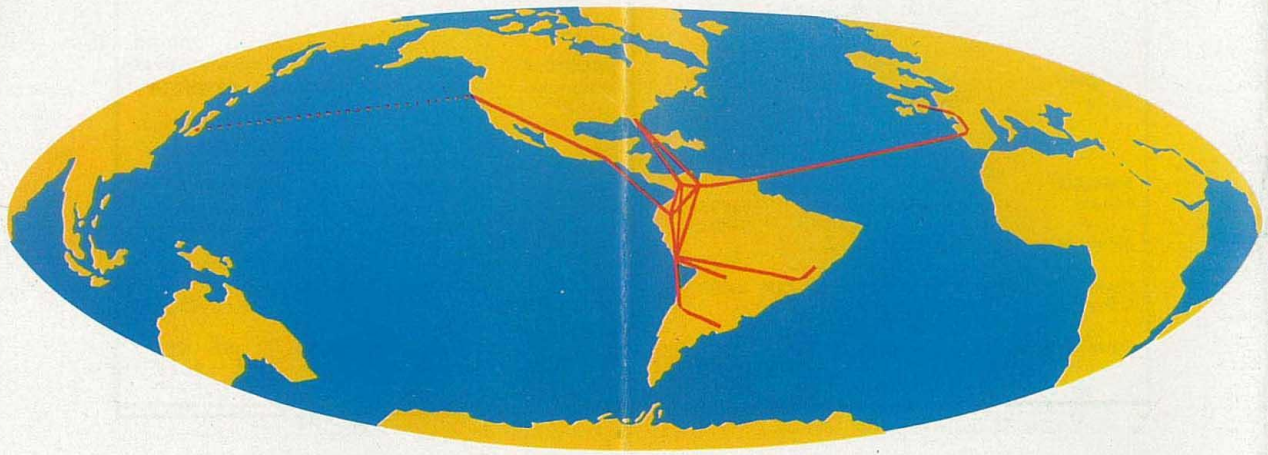
Exportaciones a ultramar?
Elija APSA-CARGO!

APSA-CARGO le desarrolla nuevos mercados.

APSA-CARGO reduce sus costos de seguro.

Acabe con las pérdidas por obsolescencia usando APSA-CARGO

La carga aérea le presenta muchas otras ventajas invisibles.
Pregunte a APSA-CARGO



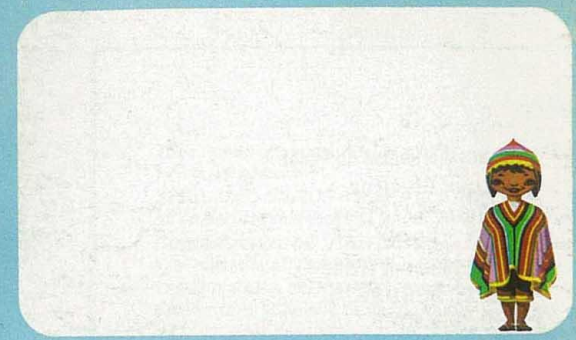
APSA-CARGO c'est le moyen le plus sûr le plus efficace d'atteindre de nouveaux marchés de façon compétitive.

Exportations?
Choisissez APSA-CARGO

APSA-CARGO aide le développement de vos marchés

APSA-CARGO évite l'acheminement lent de vos expéditions.

Le fret aérien vous procure de nombreux autres avantages: consultez votre agent APSA-CARGO.



ENERO	1971	JANVIER	ABRIL	1971	AVRIL
31		1 2			1 2 3
3 4 5 6 7 8 9				4 5 6 7 8 9 10	
10 11 12 13 14 15 16				11 12 13 14 15 16 17	
17 18 19 20 21 22 23				18 19 20 21 22 23 24	
24 25 26 27 28 29 30				25 26 27 28 29 30	

FEBRERO	1971	FEVRIER	MAYO	1971	MAI
		1 2 3 4 5 6	30 31		1
7 8 9 10 11 12 13			2 3 4 5 6 7 8		
14 15 16 17 18 19 20			9 10 11 12 13 14 15		
21 22 23 24 25 26 27			16 17 18 19 20 21 22		
28			23 24 25 26 27 28 29		

MARZO	1971	MARS	JUNIO	1971	JUIN
		1 2 3 4 5 6			1 2 3 4 5
7 8 9 10 11 12 13				6 7 8 9 10 11 12	
14 15 16 17 18 19 20				13 14 15 16 17 18 19	
21 22 23 24 25 26 27				20 21 22 23 24 25 26	
28 29 30 31				27 28 29 30	

ITINERARIOS Efectivo Enero 1o 1971

HORAIRE Effectif, Janvier 1er, 1971

APSA
Aerolíneas Peruanas
Oficinas Generales:
Jr. Cuzco 177
LIMA - PERU
Telfs. 289650 - 276580
Cables: AEROAPSA
Casilla: 5165

APSA
Lignes Aériennes du Pérou
Bureaux Généraux
Jr. Cuzco 177
LIMA - PERU
T. 289650 - 276580
Telegr. AEROAPSA
P. O. Box. 5165

EXPLICACION DE SIMBOLOS

B	☐	Desayuno
S	☒	Refrigerio
L		Almuerzo
D	✕	Cena
I		Sin derecho a tráfico
EP		APSA
IB		Iberia
990		Convair 990
D8F		Douglas DC8 Fan Jet
D8S		Douglas DC8 Fan Jet
F/Y		Primera clase/Turista
AR		Llegada
LV		Salida

INDICE

3	Facilidades para su viaje
4	Itinerario APSA Sudamérica a Norteamérica
5	Itinerario APSA Norteamérica a Sudamérica
8	Itinerario APSA Sudamérica a Europa
9	Itinerario APSA Europa a Sudamérica
10	Oficinas APSA a su servicio
11	Oficinas APSA a su servicio

EXPLICACION DE SYMBOLES

B	☐	Petit déjeuner
S	☒	Collation
L		Dinner
D	✕	Souper
I		Sans droit de trafic local
EP		APSA
IB		IBERIA
990		Convair 990
D8F		Douglas DC8 Fan Jet
D8S		Douglas DC8 Fan Jet
F/Y		Première classe/Tourist
AR		Arrivée
LV		Depart

INDEX

3	Voyagez facilement
4	Horaires APSA D'Amérique du Sud en Amérique du Nord
5	Horaires APSA D'Amérique du Nord en Amérique du Sud
8	Horaires APSA D'Amérique du Sud en Europe
9	Horaires APSA D'Europe en Amérique du Sud
10	Bureaux APSA A votre service
11	Bureaux APSA A votre service

FACILIDADES PARA SU VIAJE

Todo transporte efectuado por APSA está sujeto a las condiciones del contrato de transporte que figura en el billete del pasajero.

FACILIDAD EN SUS RESERVACIONES.— Sus reservas podrán ser cómodamente hechas por intermedio de su Agencia de Viajes IATA, de cualquier Compañía Aérea o directamente en APSA.

DOCUMENTOS DE VIAJE.— Nuestros funcionarios tendrán el mayor placer en suministrarle toda la información referente a Pasaportes, Visas, Certificados de Vacuna, etc.

TARIFA PARA MENORES.— Los bebés (niños con menos de dos años de edad, que no ocupen asiento) pagarán solamente el 10% de la tarifa de adulto. Los niños entre 2 y 12 años de edad (y los niños que ocupen asiento) pagarán el 50% de la tarifa de adulto. Bajo determinadas condiciones, los menores de edad pueden viajar solos.

EQUIPAJE.— El equipaje libre permitido es de 20 kilos (44 lbs.), en clase Turista y 30 kilos (66 lbs.), en Primera clase. Se aplica también a niños que viajen con media tarifa. El exceso que sobrepase el equipaje libre permitido se cobrará por kilo (21 lbs.), el 1% de la tarifa de adulto de Primera Clase (Jet) de ida.

SU EQUIPAJE DE MANO.— Aparte del equipaje libre permitido, usted puede llevar consigo sin costo, bajo su responsabilidad lo siguiente: paraguas o bastón, prismáticos, abrigo, cámara fotográfica y alimentos de consumo a bordo para niños.

ANIMALES DOMESTICOS.— El transporte de animales es posible y está sujeto a una simple reglamentación especial (pedir información en nuestras Agencias).

COMIDAS ESPECIALES.— APSA con mucho gusto aceptará solicitudes, para comidas especiales o dietéticas, las que serán cuidadosamente atendidas, siempre que su aviso sea dado con 24 horas de anticipación a la salida del vuelo.

VOYAGEZ FACILEMENT

Tout transport effectué par APSA est soumis aux conditions du contrat de transport qui figure sur le billet du passager.

POUR FACILITER VOS

RESERVATIONS: Les réservations peuvent s'effectuer par l'intermédiaire de votre Agence de Voyages IATA, d'une compagnie aérienne quelconque ou directement auprès d'APSA.

DOCUMENTS: Nos fonctionnaires se feront le plus grand plaisir de vous soumettre toute information concernant les passeports, visas, certificats de vaccination, etc.

ENFANTS: Les enfants de moins de deux ans qui n'occupent pas de siège paient seulement 10% du tarif. Les enfants âgés de 2 à 12 ans (et ceux de moins de 2 ans occupant un siège) paient 50% du tarif. Sous certaines conditions, les mineurs peuvent voyager seuls.

BAGAGES: La franchise de bagages est fixée à 20 kilos (44 livres) en classe économique et à 30 kilos (66 livres) en première classe. Elle s'applique également aux enfants qui voyagent à demi-tarif. Le poids excédent des bagages est payable sur la base suivante: 1% du tarif normal aller en première classe par kilo (2,2 livres).

VOS BAGAGES A MAIN: En plus de la franchise de bagages autorisée, vous pouvez emporter gratuitement, sous votre responsabilité, les objets suivants: un parapluie ou une canne, une paire de jumelles, un manteau, un appareil photographique et la nourriture des bébés pour consommation en cours de vol.

ANIMAUX DOMESTIQUES: Le transport des animaux est accepté selon des formalités très simples, et nous vous engageons à nous consulter.

REPAS: APSA a le plaisir de vous informer qu'avec un préavis de 24 h., il pourra vous être servi des repas diététiques ou des menus spécialement préparés.

AMERICA DEL SUR - CARIBE - PANAMA - MEXICO - ESTADOS UNIDOS
AMERIQUE DU SUD - CARAIBES - PANAMA - MEXICO - ETATS UNIS

G M T	READ DOWN	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	CODE
		122 DB F	62 990	90 990	60 990	60 990	90 990	60 990	122 DB F	60 990	90 990	60 990	90 990	
READ DOWN		LUN/MON LUN/2a F. MON	MAR/TUE MAR/3a F. DIE	MIE/WED MER/4a F. MIT	JUE/THU JEU/5a F. DON	VIE/FRI VEN/6a F. FRE	SAB/SAT SAM/SAB SAM	SAB/SAT SAM/SAB SAM	SAB/SAT SAM/SAB SAM	DOM/SUN DIM/DOM SON	DOM/SUN DIM/DOM SON	DOM/SUN DIM/DOM SON	DOM/SUN DIM/DOM SON	CODE
-3	RIO DE JANEIRO GALEAO			19:00	19:00			19:00					RIO	
-3	SAO PAULO VIRACOPOS		19:45 20:30		19:45 20:30			19:45 20:30					SAO	
-3	BUENOS AIRES EZEIZA			19:00	19:00			19:00					BUE	
-3	SANTIAGO DE CHILE PUDAHUEL		20:45 21:30	20:45 21:30	20:45 21:30			20:45 21:30					SCL	
-4	LA PAZ EL ALTO	12:15											LPB	
-5	LIMA JORGE CHAVEZ	12:55	13:30	22:30	22:45	22:30	22:30	22:45	22:30	22:30	22:30	22:30	LIM	
-5	GUAYAQUIL SIMON BOLIVAR	13:45	14:15	23:45	23:45	23:45	23:45	23:45	23:45	23:45	23:45	23:45	GYE	
-5	BOGOTA EL DORADO	16:40 17:25	18:00 18:45					16:40 17:25					BOG	
-4	CARACAS MAIQUETIA	20:10 20:55						20:10 20:55					CCS	
-4	PORT OF SPAIN PIARCO	22:05						22:05					POS	
-5	PANAMA TOCUMEN			02:45 03:30	03:45 04:30			03:45 04:30					PTY	
-6	MEXICO CENTRAL		05:00 06:00		05:00 06:00			05:00 06:00					MEX	
-5	MIAMI INTERNATIONAL		21:45		06:00			07:00					MIA	
-8	LOS ANGELES INTERNATIONAL		07:30		07:30			07:30					LAX	

ESTADOS UNIDOS - MEXICO - PANAMA - CARIBE - AMERICA DEL SUR
ETATS UNIS - MEXICO - PANAMA - CARAIBES - AMERIQUE DU SUD

G M T	READ DOWN	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	CODE
		91 990	61 990	61 990	63 990	91 990	111 DB F	61 990	63 990	91 990	61 990	63 990	71 990	111 DB F	
READ DOWN		LUN/MON LUN/2a F. MON	MAR/TUE MAR/3a F. DIE	MIE/WED MER/4a F. MIT	JUE/THU JEU/5a F. DON	VIE/FRI VEN/6a F. FRE	SAB/SAT SAM/SAB SAM	SAB/SAT SAM/SAB SAM	SAB/SAT SAM/SAB SAM	DOM/SUN DIM/DOM SON	DOM/SUN DIM/DOM SON	DOM/SUN DIM/DOM SON	DOM/SUN DIM/DOM SON	DOM/SUN DIM/DOM SON	CODE
-8	LOS ANGELES INTERNATIONAL	18:30						18:30						LAX	
-5	MIAMI INTERNATIONAL	X	01:35	01:35	X	01:35	01:35	X	01:35	01:35	01:35	X	15:00	MIA	
-6	MEXICO CENTRAL	23:45 00:45			23:45 00:45			23:45 00:45				15:00 16:00		MEX	
-5	PANAMA TOCUMEN		04:00 05:00	04:00 04:45				04:00 05:00						PTY	
-4	PORT OF SPAIN PIARCO									17:30				POS	
-4	CARACAS MAIQUETIA							18:35 19:20					18:35 19:20	CCS	
-5	BOGOTA EL DORADO							20:15 21:00					18:00 18:45 20:15 21:00	BOG	
-5	GUAYAQUIL SIMON BOLIVAR	05:45 06:30			06:15 07:00			05:45 06:30				21:00 21:45	20:15 21:00	GYE	
-5	LIMA JORGE CHAVEZ	08:00	08:15	08:30	08:00	08:15	23:55	08:30	08:00	08:15	08:15	23:15	22:30	LIM	
-5	LA PAZ EL ALTO							09:00	09:15	09:15	09:00	09:15	09:00	LPE	
-4	SANTIAGO DE CHILE PUDAHUEL		14:15 15:00	14:15 15:00	14:15 15:00			14:15 15:00				14:15 15:00	06:00	SCL	
-3	BUENOS AIRES EZEIZA		16:30	16:30	16:30			16:30				16:30		BUE	
-3	SAO PAULO VIRACOPOS	15:00 15:45			15:00 15:45			15:00 15:45				15:00 15:45		SAO	
-3	RIO DE JANEIRO GALEAO	16:30			16:30			16:30				16:30		RIO	

Venga a volar con Apsa



TODOS LOS SERVICIOS REGULARES DE APSA INCLUYEN NUESTRO ESPECIAL APSA - CARGO
TOUS NOS AVIONS DE PASSAGERS TRANSPORTENT AUSSI DU FRET

AMERICA DEL SUR - EUROPA AMERIQUE DU SUD - EUROPE

G M T	READ DOWN	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	CODE
		EP 122 D8 F	EP 62 990	IB 984 D8 S	IB 988 D8 S	EP 60 990	EP 122 D8 F	IB 982 D8 S	
		LUN/MON LUN/2a F. MON	MAR/TUE MAR/2a F. DIE	JUE/THU JEU/5a F. DON	VIE/FRI VEN/6a F. FRE	DOM/SUN DIM/DOM SON			
-3	SANTIAGO DE CHILE PUDAHUEL LV		12:30		21:30			SCL	
-4	LA PAZ EL ALTO LV	12:15			X		12:15	LPB	
	AR	12:55			22:30		12:55		
-5	LIMA JORGE CHAVEZ	F/Y EP 222 D8 F LUN/MON LUN/2a F. MON	13:30				F/Y EP 222 D8 F VEN/FRI VEN/6a F. FRE	LIM	
	LV	13:45		MAR/TUE MAR/2a F. DIE		JUE/THU JEU/5a F. DON	13:45		
		X		VIA BOG/CCS/ SJU		VIA GYE/BOG/CCS/ SJU	X		
-5	BOGOTA EL DORADO AR	16:40		11:50		08:30	16:40	BOG	
	LV	17:25		VIA BOG/CCS/ SJU		VIA GYE/BOG/CCS/ SJU	17:25		
-4	CARACAS MAIQUETIA AR	20:10					20:10	CCS	
	LV	20:55					20:55		
-4	PORT OF SPAIN PIARCO AR	22:05					22:05	POS	
	LV	22:55					22:55		
		MAR/TUE MAR/2a F. DIE		MIE/WED MER/4a F. MIT		VIE/FRI VEN/6a F. FRE	X		
		X					X		
+1	MADRID BARAJAS AR	11:25		09:45		07:50	11:25	MAD	
	LV	12:40					12:40		
+1	PARIS LE BOURGET AR	14:30					14:30	PAR	
	LV	15:10					15:10		
+1	LONDON HEATHROW AR	16:05					16:05	LON	
		MAR/TUE MAR/2a F. DIE		MIE/WED MER/4a F. MIT		JUE/THU JEU/5a F. DON			
							SAB/SAT SAM/SAB SAM		
		LUN/MON LUN/2a F. MON					LUN/MON LUN/2a F. MON		

EUROPA - AMERICA DEL SUR EUROPE - AMERIQUE DU SUD

G M T	READ DOWN	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	F/Y	CODE
		IB 983 D8S	IB 987 D8S	EP 111 D8F	EP 61 990	IB 981 D8S	EP 111 D8F	
		LUN/MON LUN/2a F. MON	MIE/WED MER/4a F. MIT	JUE/THU JEU/5a F. DON	VIE/FRI VEN/6a F. FRE	SAB/SAT SAM/SAB SAM	DOM/SUN DIM/DOM SON	LUN/MON LUN/2a F. MON
+1	LONDON HEATHROW LV			08:45				LON
+1	PARIS LE BOURGET AR			09:50			09:50	PAR
	LV			10:30			10:30	
+1	MADRID BARAJAS AR			12:10			12:10	MAD
	LV			13:30			13:30	
		01:55		X			X	
		VIA SJU/CCS/ BOG					VIA CCS/BOG/ UIO	
-4	PORT OF SPAIN PIARCO AR			15:40			16:40	POS
	LV			17:30			17:30	
-4	CARACAS MAIQUETIA AR			18:35			18:35	CCS
	LV			19:20			19:20	
-5	BOGOTA EL DORADO AR			20:15			20:15	BOG
	LV			21:00			21:00	
		12:25		X			X	
				23:55			23:55	
-5	LIMA JORGE CHAVEZ			F/Y EP 211 D8F LUN/MON LUN/2a F. MON			F/Y EP 211 D8F LUN/MON LUN/2a F. MON	LIM
	AR			VIE/FRI VEN/6a F. FRE			LUN/MON LUN/2a F. MON	
				X			X	
				09:00			09:00	
				09:15			09:15	
-4	LA PAZ EL ALTO AR			11:35			11:35	LPB
-3	SANTIAGO DE CHILE PUDAHUEL AR			14:15			06:00	SCL
		LUN/MON LUN/2a F. MON		VIE/FRI VEN/6a F. FRE		SAB/SAT SAM/SAB SAM	LUN/MON LUN/2a F. MON	

RELACION DE OFICINAS Y AGENTES GENERALES

ALEMANIA					
Frankfurt a/M Berlín	Kaiserstrasse, 61 Schönefeld Airport	252-138	Varginha, M. G.	Rua Santa Cruz 706 Caixa Postal - 137	
			Uberaba, M. G.	Praça Rui Barbosa 9 - A Uberaba	
			Santos	Rua Gral. Camara, 5 conjunto 1107	2-2948
			Brasília	S. Q. Sul 305 s/Loja 9, Caixa Postal 798	433361
ARGENTINA			COLOMBIA		
Buenos Aires	Uruguay 1031	429681/89	Bogotá	Carrera 10a. No. 27-17	326600
La Plata	Calle 49 No. 635, 1er. Piso	20180	Bucaramanga	Carrera 19 No. 34-02	24-984
Mar de Plata	Rivadavia 2671, 6º F	28869	Barranquilla	Edif. Bolívar Calle 34 No. 42-28 6º Piso	20940
Mendoza	Espejo 70, 4º Piso B	33181	Cali	Edif. Sudamericana de Seguros Of. 509	781369
Córdoba	25 de Mayo 66, Of. 7	25818	Medellín	Pasaje Nutibara 53-50	416183
Rosario	Córdoba 1110, 4º 407	21992	Pereira	Calle 21 No. 7-60	47090
Bahía Blanca	Dorrego 87, Piso 8, Dep. D		San Andrés	Hotel Isleño	
Santa Fe	Corrientes 3365				
Tucumán	Calle Laprida y Mendoza				
BOLIVIA			CHILE		
La Paz	16 de Julio 1616	40822	Santiago	Agustinas 1109	716763
		51106	Valparaíso	Condell 1176, Of. 16	57963
Santa Cruz	Sucre 101 - Esq. Beni	6973	Arica	Calle Thompson 238	
Cochabamba	Avda. Perú 3838 Esq. Baptista		Calama	Vicuña Mackenna 176	
			Concepción	Anibal Pinto 510	
BRASIL			Chillán	18 de Setiembre 652	
Bello Horizonte	Tupis 171 - Loja 8	222822	Iquique	Calle Vivar 632	
Curitiba	Praça Gral. Osorio Sala 1005	44490	Potrerrillos	1 Norte 120	
		2229814/16	Punta Arenas	Hotel Cabo de Hornos	
Río de Janeiro	Av. Rio Branco 180		Puerto Montt	Calle Antonio Veras 459	
Porto Alegre	Rua Dos Andradas 1237, 9º Andar	241949			
Sao Paulo	Praça de la Republica 97 - Loja	361762			
Salvador	Rua Miguel Calmón 39, Sala Lo2, Ed. Nelson Faria	20650 20864	ECUADOR		
Montes Claros M. G.	Rua Simeao Ribeiro 80 s/112		Guayaquil	Gral. Córdova 1015	526740
Mogi Das Cruzes	Rua Dr. Deodato Wetheiner 421 3º Andar s/303		Cuenca	Calle Gran Colombia Hotel Dorado	3835
			Quito	Pasaje Amador Of. A-4	214920

ESPAÑA		
Madrid, 13	José Antonio 56	2474401 2472628
Barcelona	Muntaner 323 Atico 1	2112351

ESTADOS UNIDOS

Chicago, Illinois	18 S. Michigan Avenue	
60603	(312) 332-4218	
Los Angeles, Calif.	619 West 6th. Street	
90017	(213) 627-2211	
Miami, Fla.	309 Flagler Street	
33101	(305) 888-0711	
New York, N.Y.	680 Fifth Ave.	
10036	(212) 524-0621	
San Francisco, Calif. 94108	210 Post Street Suite 422	
	(415) 362-4573	
Washington, D.C.	1010 16th. Street N.W.	
	(202) 296-5876	
	Desde cualquier punto de Estados Unidos llame al (800) 327-0730	

FRANCIA

París, 8	17 Ave. Matignon	225-2436
----------	------------------	----------

INGLATERRA

Londres, W. 1	162 Regent Street, Of. 510	01-437-0942
---------------	-------------------------------	-------------

ITALIA

Roma	Via Torino 21	489111-24
------	---------------	-----------

MEXICO

México	Paseo de la Reforma 53-3	5463675 5463661
Monterrey	Edif. Monterrey - Local 1204	425935
Guadalajara	16 de Setiembre 233-304	43493
Durango	Avda. Cuauhtemoc 400 Norte	
Aguas Calientes	Avda. Madero 483	

PANAMA

Panamá	Edif. Di Lido, Manuel Ma. Icaza No. 9 Avda. 4 de Julio 1826	641822 643529 621826/27
--------	---	-------------------------------

PERU

Lima	Plaza San Martín y Belén Las Begonias 724, San Isidro	286280 282930 286280
Arequipa	Santo Domingo 115	
Cuzco	Márquez 268	
Chiclayo	Calle Lima 162	
Chimbote	Alfonso Ugarte 961	
Huacho	Bolognesi 571	
	Galerías Callao 105	
	San Román 353	
Huánuco	Dos de Mayo 1243	
Huancayo	Calle Real 393	
Iquitos	Putumayo 168	
Pucallpa	Coronel Portillo 734	
Puno	Arequipa 444	
Talara	Edif. Paredes Centro Cívico	
Tacna	Dos de Mayo 55	

TRINIDAD

Port of Spain	76 Independence Square	36673
---------------	------------------------	-------

URUGUAY

Montevideo	Sarandí 686	983254/55
------------	-------------	-----------

VENEZUELA

Caracas	Centro Capriles - Planta Baja Local S1	552789 552843
Maracaibo	Av. Bellavista - Edif. Israfi	77744

YUGOESLAVIA

Belgrado	Palace Hotel 23 Toplicin Venac	625-366
----------	-----------------------------------	---------